

FRANK MILLER + JIM LEE

SCOTT WILLIAMS + ALEX SINCLAIR

BATMAN & ROBIN

THE BOY WONDER



NO. 6 SEP

ALL STAR



DIRECT SALES

00611



7 61941 24658 1



\$2.99 US \$3.65 CAN

dc.comics.com

FRANK MILLER + JIM LEE

SCOTT WILLIAMS + ALEX SINCLAIR

BATMAN & ROBIN

THE BOY WONDER



NO. 6 SEP



deccomics.com

A dramatic comic book illustration of Batman in a rainstorm. He is shown from the chest up, wearing his iconic black suit and cowl. His face is partially obscured by the mask, but his eyes are glowing with a bright yellow light. He has a wide, toothy grin, showing his fangs. Rain is falling heavily around him, creating a sense of motion and intensity. The background is dark and moody, with some industrial structures visible in the distance.

A volte mi chiedo perché non dormo più. Stanotte no.

OH,
DIAVO-
LO...

È una notte di quelle di cui
sono fatti i sogni. Una di
quelle per cui sono nato.

Venendo al porto, ho steso
un trio di aspiranti stupra-
tori e li ho lasciati con tanto
di quel dolore che gli du-
rerà una vita.

Ho fatto ingoiare a un ra-
pinatore i suoi denti. Forse
li sta ancora vomit-
tando.

Ho scaraventato un magnaccia
sadico da una finestra e l'ho
preso a calci in culo per tutta
la scala antincendio, finché
non si è fatto una caduta
di due piani che non
scorderà mai.

Neanche dopo
sei mesi in
trazione.

Ano questi piccoli
antipasti prima di
un piatto principa-
le bello sostan-
zioso.

Poi sbucca fuori
dal nulla quella
dannata Harley
senza silenzia-
tore.

DAN-
NAZIO-
NE...



...quello che
ci voleva.

una dannata dilet-
tante spuntata
dal nulla.



Svitata. Si farà
ammazzare.

Si farà ammaz-
zare.

Da dove escono tutti
questi imitatori?



Tre ore fa...

LO SPIRITO UMANO
È INDOMABILE.

PERSINO QUI, NEI CANYON INONDATA
DI PIOGGIA E INCROSTATI DI SAN-
GUE DI GOTHAM CITY...

...PERSINO A GOTHAM ESISTE
LA GIOIA GIOVANILE.

YAFF!

YAFF!

LA SPERANZA GIO-
VANILE A CUI SERVE
SOLO LA SCINTILLA
DELL'ISPIRAZIONE...

...PER AVERE
UNO SCOPO.

BARBARA GORDON.

QUINDICI ANNI.

MENTRE ASCOLTA
SUO PADRE.

YAFF!

CHE BELLO
SENTIRTI, SARAH.
ERANO MESI, MI
SEI MANCATA.

I RAGAZZI STANNO BENE. JAMES
LEGGE OGNI LIBRO DI FAVOLE CHE MI
CAPITA PER LE MANI... BE', LO FA LEGGERE
AL SUO PAPÀ MENTRE LUI STUDIA LE FIGURE
COME UN DETTIVE... MA NON VOGLIO
DECIDERE IO QUELLO CHE FARÀ DA
GRANDE, NON SONO IL TIPO.

VISTA LA MIA FORTUNA, FARÀ L'ARTI-
STA CON UN ANELLO AL LABBRIO. LO VEDO
SEMPRE FELICE. CHIEDE SEMPRE DELLA SUA
MAMMA, MA SAI LEI QUANTO HA DA FARE. SÌ,
SÌ, STA BENE, MA HA TANTO DA FARE.

E LA PICCOLA BARBARA? STA
PER COMPIERE SEDICI ANNI E GIÀ
I RAGAZZI FANNO LA FILA IN-
TORNO ALL'ISOLATO...

YAFF!

YAFF!

LA NATURA UMANA
È INDOMABILE.

MA LA VITA È
COMPLESSA.

STA ASCOLTANDO SUO
PADRE. SÌ DÀ IL CASO
CHE STIA PARLANDO AL
TELEFONO CON LA DON-
NA DEI SUOI SOGNI MEN-
TRE NELLA STANZA AC-
CANTO SUA MOGLIE MAN-
DA UN SMS A QUALCUNO.

SÌ, HAI RAGIONE. COMPATISCO
IL SUO PRIMO RAGAZZO. SICU-
RAMENTE IO SARÒ IMPOS-
SIBILE...

...HO GIURATO SU
UNA PILA DI BIBBIE CHE
NON GLI ROMPERÒ NEAN-
CHE UN DITO.

SÌ, E POI C'È
QUELLA STORIA DI
BATMAN...

...OH, ECCO QUI
IL MIO ANGIOLETTO.
CIAO, TESORO.



CIAO, PAPÀ. CORRO A STUDIARE. DOMANI ABBIAMO UN COMPITO... CON LA SIG.RA AINSWORTH, CHE È UNA GRANDISSIMA STRONZA.

BADA A COME PARLI, PICCOLA...

...UN ATTIMO, SARAH.

JIM GORDON.

CAPITANO, POLIZIA DI GOTHAM CITY.

UN BRAVO SBIRRO.



CHE HAI NELLO ZAINO, BARBARA? SEMBRA PESANTE.

JIM GORDON.

DETECTIVE.

MAI AVERE UN DETECTIVE COME PADRE.



HO FATTO SHOPPING, PAPÀ. VESTITI E ROBA COSÌ. CON QUEL PART-TIME CHE HO TROVATO, ORA POSSO SPENDERE I SOLDI MIEI!

A DOPO!



MAI AVERE UN DETECTIVE COME PADRE.

A MENO CHE TU NON SIA DAVVERO BRAVA A DIRGLI: *****.



E SORRIDI SEMPRE MENTRE DICI ***** A TUO PADRE.

...SCUSA L'ATTESA, SARAH.



SÌ, QUESTA FACCENDA DI BATMAN. È FESTA GRANDE PER I MEDIA. TUTTA QUELLA STORIA DI QUEL RAGAZZO CHE AVREBBE RAPITO.

PRIMO, IO NON ME LA BEVO. PER ME NON LO FAREBBE MAI.

IL MIO PROBLEMA CON QUEL DANNATO BATMAN È TUTT'ALTRO.



COME? NO, NON È PERCHÉ PESTA I POLIZIOTTI. NO, TUTT'ALTRO.

SONO POLIZIOTTI DI GOTHAM. LEI SA CHE VIOL DIRE, HA LAVORATO QUI TANTO DA SAPERE CHE SIGNIFICA, SERGENTE.

RISPETTO AI POLIZIOTTI DI GOTHAM, I CRIMINALI DI CHICAGO SONO DEI SANTI.



NO, NON ME NE FREGA NIENTE SE PRENDE A CEFFONI AGENTI COME DREW E RAFFERTY E FLASS. ANZI, DIO LO BENEDICA.

ANCH'IO UNA VOLTA HO MENATO FLASS CON LA MAZZA DA BASEBALL...

NO, NON È QUESTO. MI IRRITA IN COSA SI È TRASFORMATO IL DANNATO BATMAN. QUELLO CHE È DIVENTATO.



QUEL DANNATO BATMAN È DIVENTATO UNA DANNATA LEGGENDA URBANA. E QUALCUNO COMINCIA A EMULARLO.

E ALCUNE SONO SOLO RAGAZZINE.

ALCUNE SONO COSÌ GIOVANI CHE POTREBBERO ESSERE MIA FIGLIA. D'AVVERO. È QUESTO IL GUAI.



GIOVENTÙ.

SPERANZA.

ISPIRAZIONE.

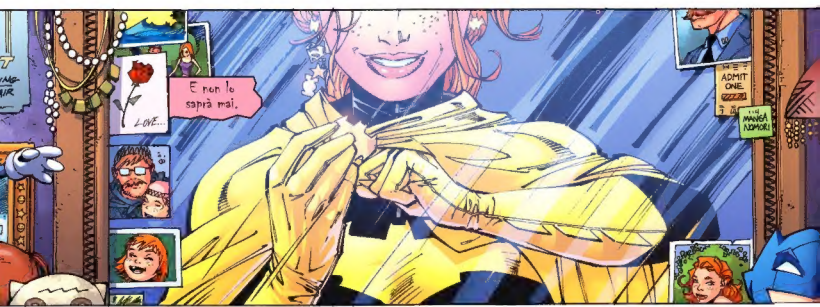




Papà mi ammazzerebbe se lo sapesse.



Ma solo se lo sapesse.



E non lo saprà mai.



Sono davvero brava a dire ***** a papà.

È sto da Dio.



GIOVENTÙ.

SPERAN-
ZA.

ISPIRAZIONE.

DECISIONE...

...E CASINO.

EH! COS'È,
VUOI AMMAZZARMI?

YAFFK

SCUSI.

YAFFK

YAFFK

SAINT
RENE'S
MEDICAL
CENTER

Cinque ore fa...

OLSEN HA RICEVUTO UN
MESSAGGIO DA VICKI VALE.

VICKI VALE. NON CI CREDE NEAN-
CHE. LEI SA COME SI CHIAMA LUI.

VICKI VALE.

JIMMY OLSEN.
SEDICI ANNI.

GIORNALISTA PRATI-
CANTE PER LA
GOTHAM GAZETTE.

HAI DIECI MINUTI.
POI L'ORARIO DI
VISITA È STORIA
PASSATA.

SÌ, SI-
GNORA.

YAFFK

SIG.RA VALE...?

LA PUPA PIÙ FAVOLOSA DEL
MONDO DEL GIORNALISMO.
IN TUTTO IL PIANETA.

AHM, SIG.RA
VALE...? HO AVU-
TO UN MESSAGGIO.
DICONO CHE È
SUO...

OVVIAMENTE LE HA
PORTATO DEI FIORI.

SIG. OLSEN,
GRAZIE DI ESSE-
RE VENUTO.

E GRAZIE DI
ESSERE STATO
COSÌ VELOCE.



MI HA PORTATO QUELLO CHE MI SERVIVA, SIG. OLSEN?

...SIG. OLSEN?

IL PROBLEMA DI JIMMY È CHE QUALCUN ALTRO LE HA PORTATO MOLTI PIÙ FIORI. FIORI DI OGNI PARTE DEL MONDO.

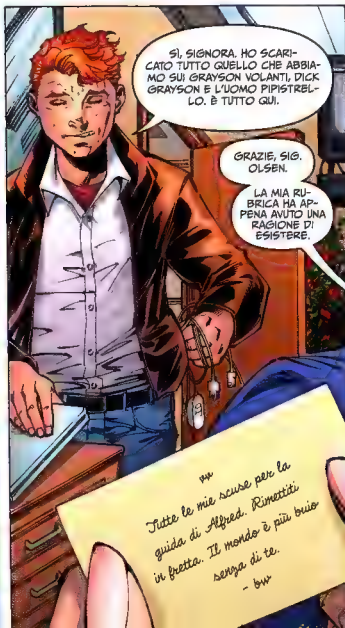
QUALCUNO CHE HA MOLTI PIÙ SOLDI DA SPENDERE...



SIG. OLSEN?

THMP

WASTE



SÌ, SIGNORA. HO SCARICATO TUTTO QUELLO CHE ABBIAMO SUI GRAYSON VOLANTI, DICK GRAYSON È L'UOMO PIPISTRELLO. È TUTTO QUI.

GRAZIE, SIG. OLSEN.

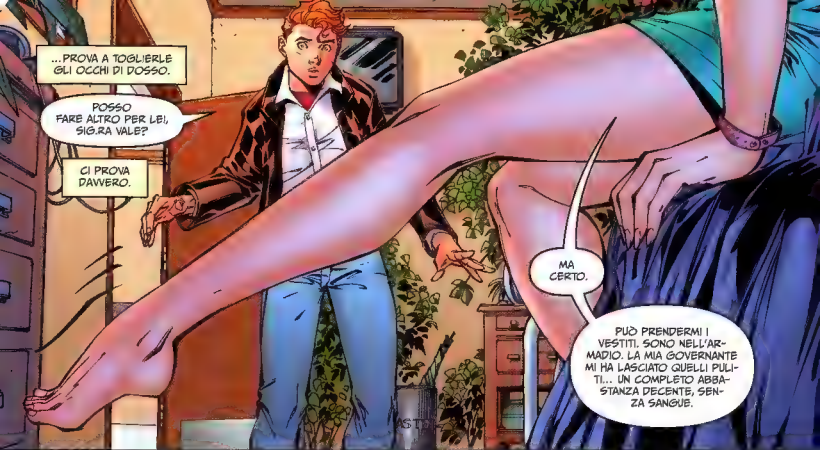
LA MIA RUBRICA HA APPENA AVUTO UNA RAGIONE DI ESISTERE.

Tutte le mie scuse per la guida di Alfred. Rimettiti in fretta. Il mondo è più brutto senza di te.
- bw



DOVREBBE DIRLE DI CHIAMARLO "JIMMY". COME LO CHIAMANO TUTTI.

MA QUEL SOSPIRO CON CUI LO CHIAMA "SIG. OLSEN" LO ECCITA DAVVERO...



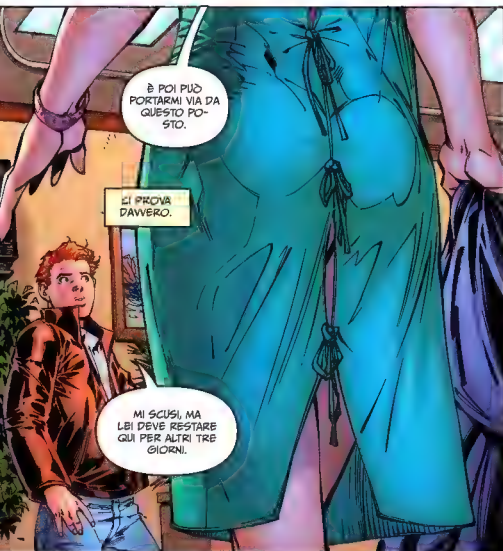
...PROVA A TOGLIERLE
GLI OCCHI DI DOSSO.

POSSO
FARE ALTRO PER LEI,
SIG. RA VALE?

CI PROVA
D'AVVERO.

MA
CERTO.

PUÒ PRENDERMI I
VESTITI. SONO NELL'AR-
MADIO. LA MIA GOVERNANTE
MI HA LASCIATO QUELLI PULI-
TI... UN COMPLETO ABBA-
STANZA DECENTE, SEN-
ZA SANGUE.



È POI PUÒ
PORTARMI VIA DA
QUESTO PO-
STO.

CI PROVA
D'AVVERO.

MI SCUSI, MA
LEI DEVE RESTARE
QUI PER ALTRI TRE
GIORNI.



È UN GIORNALI-
STA, SIG. OLSEN.
DEVE IMPARARE A
CORRERE RISCHI.

MI PRENDE
I VESTITI, PER
FAVORE?

COFF!
SÌ,
SIGNO-
RA



LE PRENDE I VESTITI.



NON LA GUARDA MENTRE
LEI SI LEVA DI DOSSO IL
CAMICE OSPEDALIERO.



NON LA GUARDA MENTRE
SI VESTE.



D'AVVERO. NON
LA GUARDA.

VOI NON POTETE
SAPERLO, RAGAZZI MIEI, MA
LAVORANO IN UN BAR. ERA DAV-
VERO UNO SCHIFO. CI VENIVA-
NO TUTTI I TIPI SBAGLIATI.

E SAPETE COM'E, L'ALCOL
FA LA LINGUA LUNGA. BE', UNA
SERA AVEVO UN CLIENTE BELLO
CHE ANDATO. E SI È MESSO
A PARLARE...

... PER LA VERITÀ, VOLEVA
VANTARSI. ALLA FINE HO SCOPER-
TO CHE QUEL BRAV'UOMO ERA UN RI-
CETTATORE. PER ESSERE PRECISI,
VENDEVA MERCE RUBATA.

Al porto...

MA CHE DIA-
VOLO HA? PARLA
COME UN FOLLETTO
IRLANDESE.

PE-
DALA, SO-
RELLA.

NON È UNA
ZONA SICURA PER
UNA CHE VA IN GIRO
IN BIANCHERIA.

E QUANTO PARLAVA! SE NE
STAVA LÀ TUTTO TRONFIO A DIRE UN
FRACCO DI CHIACCHIERE SU UN PUNTO
DELLA COSTA DOVE UNO PUÒ VENDERE
TUTTO QUELLO CHE VUOLE. E PER
UN SACCO DI VERDONI, MI HA
DETTO.

OH, PRENDETE IN GIRO
UNA POVERA IRLANDESE CO-
ME ME? QUESTI NON SONO I
MIEI INTIMI. È LA MIA DIVISA
DA LAVORO... E NE HO
SCUCITI DI PENNY PER
PAGARLA.

AH, VISTO CHE PARLIAMO
DI PENNY, MI PRENDO TUTTO
QUELLO CHE AVETE... FINO
ALL'ULTIMO NICHELINO. A
MENO CHE NON VI GARBI
SPUTARE I DENTI PER
TUTTO IL CREATO.

CHE DIAVOLO
DICE? MI FA SEN-
TIRE COME SE
AVESSI LE API
IN TESTA.

NON PARLERÀ
ANCORA MOLTO.
SONO MESI CHE
NON SPARO IN
PANCIA A UNA
PUPA.

TI FARÀ
MALE, PEZZO
DI FIGA.

COME
MI HAI CHIA-
MATO?

TUTTO QUELLI'ALLENAMEN-
TO... TUTTI QUEGLI ANN...

...FINALMENTE
SERVONO A
QUALCOSA.

QUALCOSA DI MEGLIO
CHE RESPINGERE LE
SIMPATIE DEGLI UBBRIA-
CONI IN UN BAR.

DI MOLTO
MEGLIO.

MA
CHE
MA
CHE

QUALCOSA DI
PIÙ DOLCE.

MOLTO PIÙ
DOLCE.

CRACK

SNAP

AAAA!

OH,
SÌ.

NO, TI
PREGO.

È BELLO ES-
SERE VIVI.

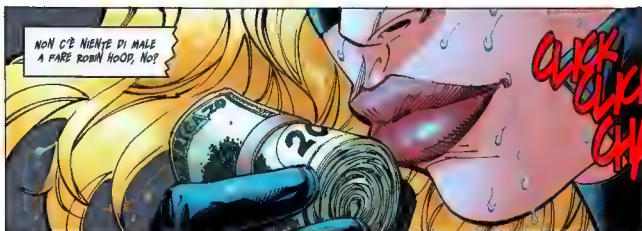
VEDIAMO CHE HAN-
NO QUESTI BRAVI
SIGNORI IN TERMINI
DI DANARO.

MA GUARDA, LA MIA AMICA
KATTE HA APPENA TROVATO
DI CHE PAGARE L'AFFITTO
E ANCORA NON LO SA.



NON C'È NIENTE DI MALE
A FARE ROBIN HOOD, NO?

CLICK
CLICK
CHAKK



MOLLA I
BASTONI, BAM-
BOLA. TI ABBAI-
MO BECCA-
TO...

...E SEI
MORTA.

E DIRE CHE ANDAVA
TUTTO COSÌ BENE...



**Cinque
minuti fa...**

Dicono che stavette Joker
Bry ussava di colore

Ma dove andrò
se no decido

TUTTO
A POSTO,
JOCKO-BOY?
TI VEDO SFA-
SATO.

SEMBRA
CHE STAI PER
VOMITARE.

E se camminerò
ancora con le
sue donne

Un come joro veg van
zetti mi fa ven re sempre
voglia di accoppiare
qualcuno

En due trisettini di pun-
te blindati d'accecchi na
trasformato un do-
cente innocente in
un rifan

E queste sono
cose che mi dan
di nervi

Faccio qua, scortato
da un membro della
polizia di Gotham

STO BENE,
AMICO. BENIS-
SIMO.

UN PO' DI
INDIGESTIO-
NE.

LA SBOBBA
DEL CARCERE,
EH, JOCKO-
BOY?

MA PRESTO
NON DOVRAN MAN-
DARE PIÙ GIÙ QUEL-
LA SCIACQUATURA.

NON SO CHI
TI HA FATTO USCIR-
E, MA HAI CONTATTI
DAVERO PO-
TENTI.

QUI C'È
LA BERTA CHE
NON ABBIAMO MAI
TROVATO. FOSSI IN
TE, LA FONDREI
IN MARE.

Ho dato a Jocko-boy
un frutto veseno di ser-
pente. Nutrirà uno

Due se sa che
vede no

Ma spero che sia
per bene

Inure, aspettare
che l'agente vada
a

AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH!

ma non
è facile

HA!

MANGIA
IL VETRO,
SBIURRO!

A volte uno non riesce a
trattenersi.

Soprattutto quando biso-
gna mettere a terra uno
sbirro corrotto.

YAA!





BLAAAA

"BLAA"?
COS'È QUEL
"BLAA"? ORA TI
FACCIO PARLARE
IO, JOCKO-
BOY...

BLAMBLAMBLAMBRATTATTA



OH, DIA-
VOLO...

Quella diletante.

È quella diletante,
sicuro. Si è messa
nei guai.

BLAMBLAMBRATTATTA BLAMBRATTATTA BLAMBLAMBRATTATTA



A DOPO,
JOCKO-BOY.
POI RECUPERIA-
MO. CI DIVER-
TIREMO.

BLEGG!

Prima prendo un bam-
bino come spalla... e
ora questa.

Danna-
zione!

MAMMA





Davvero in gamba,
questa qua... Svelta.



GLAKKI!

E spietata.

Annazza un uomo
non appena lo vede.



ACK...

Ma non basta per
restare viva a lungo.

ALL'IN-
FERNO!

GIÙ LA TESTA,
SIGNORA.

LASCA
QUESTI
BUFFONI
A ME.



OH,
GESSÙ
MIO.

BRATTATA



È IL
DANNATO
BATMAN!

continua...